



**Card  
Printer  
Solutions**

# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## **Bienvenue sur votre manuel utilisateur P420i**

Manuel Utilisateur N° 980457-021

Rév. A



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ***AVANT PROPOS***

---

Le présent manuel contient des informations relatives à l'installation et au fonctionnement des imprimantes à cartes Zebra Série P420i fabriquées par Zebra Technologies Corporation, Camarillo, California.

## ***AUTORISATION DE RETOUR DE MATÉRIEL***

---

Avant de retourner du matériel à Zebra Technologies Corporation pour une réparation sous ou hors garantie, contacter le Service Réparation pour obtenir un numéro d'Autorisation de Retour de Matériel (ARM). Remettre le matériel dans son emballage d'origine et indiquer le numéro d'ARM clairement à l'extérieur. Envoyer le matériel port pré-payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

### **Pour les Etats-Unis, l'Amérique Latine, l'Asie et le Pacifique :**

Zebra Technologies Corporation  
Card Imaging Division  
1001 Flynn Road  
Camarillo, CA. 93012-8706. USA  
Téléphone : +1 (805) 579 1800  
Fax : +1 (805) 579 1808  
Appel libre au Etats-Unis : (800) 452-4056

### **Pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique :**

Zebra Technologies Corporation  
Card Imaging Division  
Zone Industrielle, Rue d'Amsterdam  
44370 Varades, France  
Téléphone : +33 (0) 240 097 070  
Fax : +33 (0) 240 834 745

## ***AVERTISSEMENT CONCERNANT LE COPYRIGHT***

---

Le présent document contient des informations qui sont la propriété de Zebra Technologies Corporation. Le droit d'exploitation du présent document et des informations qu'il contient appartient à Zebra Technologies Corporation et toute reproduction totale ou partielle est interdite sans autorisation écrite de Zebra. Malgré les efforts faits pour maintenir les informations contenues dans le document à jour à la date de publication, aucune garantie n'est donnée sur le fait que le document ne comporte pas d'erreurs ou qu'il soit précis en ce qui concerne les spécifications. Zebra se réserve le droit d'effectuer des modifications, à tout moment, en vue d'améliorer le produit.

## ***MARQUES***

---

P420i est une marque de service et Zebra est une marque déposée de Zebra Technologies Corporation. Windows et MS DOS sont des marques déposées de Microsoft Corp. Toutes les autres marques de fabrique ou marques déposées sont des marques de leurs détenteurs respectifs.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## **DECLARATION DE GARANTIE**

### **Imprimantes**

Toutes les imprimantes à cartes Zebra sont garanties contre toute défectuosité matérielle ou de fabrication pour douze (12) mois à compter de la date d'achat.

Une preuve d'achat et une date d'expédition sont nécessaires pour bénéficier de la garantie. La garantie ne couvre plus l'appareil s'il a été modifié, mal installé, mal utilisé, endommagé suite à un accident ou à une négligence, ou si des pièces ont été mal installées ou remplacées par l'utilisateur.

*Note : Lorsque le produit est retourné, il doit être expédié dans son emballage d'origine ou un emballage équivalent et dans un conteneur. Si l'appareil n'est pas ainsi emballé, ou s'il est endommagé en cours d'expédition, il ne sera pas accepté sous garantie par le service après vente. Les frais d'expédition au client pa voie de surface sur le territoire des Etats-Unis sont pris en charge par Zebra. Sinon, l'expédition est port payé jusqu'à l'aéroport le plus proche, puis le client prend en charge les frais de douanes, les taxes et le transport entre l'aéroport et la destination finale. Lorsque Zebra décide que le produit retourné pour réparation ou remplacement sous garantie n'est pas défectueux suivant cette définition, le client assumera tous les frais de manutention et de transport.*

### **Têtes d'impression**

L'usure des têtes d'impression faisant partie des conditions normales d'utilisation de l'imprimante, la tête d'impression d'origine est couverte par une garantie de douze (12) mois à compter de la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie, le client doit retourner la tête d'impression à l'usine ou un centre après-vente agréé. L'utilisateur n'est pas obligé d'acheter des fournitures Zebra (supports et/ou rubans), cependant, si la tête d'impression est endommagée suite à l'utilisation de fournitures d'un autre fabricant et qu'une réparation sous garantie est demandée, celle-ci sera refusée et l'utilisateur assumera les coûts de main d'œuvre et matériel induits par la réparation.. La garantie est refusée si la tête d'impression est physiquement usée ou endommagée, ou si la défectuosité est causée par un défaut d'entretien tel que décrit dans le Manuel de l'utilisateur.

### **Pièces**

Zebra garantit toutes les pièces, les kits d'entretien, les kits d'options et les accessoires contre toute défectuosité matérielle ou de fabrication pour 90 jours (sauf mention contraire) à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre plus le produit s'il est modifié, mal installé, mal utilisé ou endommagé suite à un accident ou une négligence.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## DECLARATIONS DE CONFORMITE



Directive du Conseil Européen		Conformité aux Normes	
CEE/89/336 modifiée par CEE/92/31 et CEE/93/68	Directive CEM	EN 55022-B	Contrôle des Emissions HF
	Directive CEM	EN 500082-1,1992	Immunité contre les perturbations
CEE/73/23 modifiée par CEE/93/68	Directive Basse Tension	EN 60950	Sécurité du Produit



Modèle : P420i est conforme à la spécification suivante :  
FCC Part 15, Subpart A, Section 15.107(a) and Section 15.109(a) Class  
B digital device

### Informations supplémentaires :

Le présent dispositif est conforme à la Partie 15 des Règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nocives, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant provoquer un fonctionnement non souhaité.

### Note :

Ce matériel a été testé et est conforme aux limites pour un appareil numérique classe B, selon le chapitre 15 des Réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre toute interférence préjudiciable quand le matériel est exploité dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux manuels d'instruction, peut provoquer des interférences dangereuses pour les radiocommunications. Le fonctionnement de ce matériel dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences dangereuses, auquel cas l'utilisateur devra y remédier à ses frais.

## AVIS INDUSTRIE CANADA

Cet équipement est conforme à l'ICS-003 class A de la Norme Industrielle Canadienne.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## INTRODUCTION

*Nous vous remercions d'avoir choisi l'Imprimante pour Cartes Plastiques Zebra P420i.*

Ces imprimantes sont idéales pour réaliser des cartes personnalisées d'identification, des cartes de contrôle d'accès, des badges visiteur, des badges de membre, des cartes de supermarché et des étiquettes de bagages.

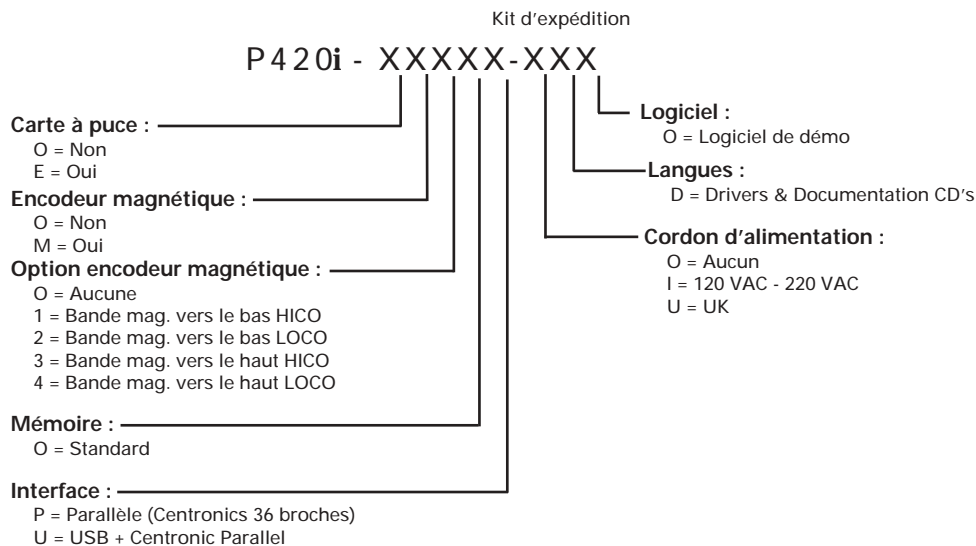
Le présent manuel vous guide pour démarrer et faire fonctionner efficacement votre nouvelle Imprimante pour Cartes.

## MODELES IMPRIMANTE P420i

Le Numéro du Produit Zebra raconte une histoire:

Voici pour vous aider un bref aperçu du système de numérotation et de lettres pour les Séries des Imprimantes pour Cartes Zebra.

L'Imprimante pour Cartes Plastiques P420i utilise des technologies de Sublimation de Colorant et de Transfert Thermique de Résine. Les numéros du modèle comportent des identificateurs qui spécifient les options qui sont indiquées à l'aide des conventions de lettres suivantes :





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ICÔNES

Dans le présent manuel, les différentes icônes permettent de souligner les informations importantes :



Informations générales importantes.



Danger mécanique, comme celui associé aux pièces en mouvement, pouvant aboutir à l'endommagement du matériel ou à des blessures.



Danger électrique, comme un point sous tension dénudé, pouvant provoquer une électrocution ou des blessures.



Zone où une décharge électrostatique peut endommager le composant. Utiliser un bracelet antistatique.



Risque de température élevée pouvant provoquer une brûlure.



Maintenir l'Imprimante à Cartes propre en minimisant la durée d'ouverture du capot.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## Sommaire

<b>1</b>	<b>COMMENT DEMARRER</b> .....	<b>1</b>
	1•1 Déballage de votre imprimante pour cartes .....	1
	1•2 Voyants et commandes .....	3
	1•3 Installation de l'imprimante .....	4
<b>2</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>5</b>
	2•1 Caractéristiques de l'imprimante .....	5
	2•2 Chargement des rubans .....	6
	2•3 Chargement des cartes .....	8
	A- Chargeur .....	8
	B- Cartouche de nettoyage des cartes .....	9
	C- Levier de contrôle de l'épaisseur des cartes .....	10
	D- Bac de sortie des cartes .....	10
	2•4 Boîte pour cartes rejetées .....	11
	2•5 Alimentation carte à carte .....	13
	2•6 Impression d'une carte test .....	14
	2•7 Informations sur les menus de l'imprimante .....	15
<b>3</b>	<b>IMPRIMER UNE CARTE ECHANTILLON</b> .....	<b>18</b>
	A- Installer le Driver sous windows 95/98 .....	19
	B- Installer le Driver sous windows NT4.0 .....	20
	C- Mettre les options du driver de l'imprimante .....	20
	D- Imprimer une carte échantillon .....	21
<b>4</b>	<b>NETTOYAGE</b> .....	<b>22</b>
	4•1 Système de nettoyage .....	23
	4•2 Nettoyage de la tête d'impression .....	24
	4•3 Cartouche de nettoyage des cartes .....	25
<b>5</b>	<b>DEPANNAGE</b> .....	<b>27</b>
	5•1 Interpréter les messages de l'affichage LCD .....	27
	5•2 Problèmes de qualité d'impression .....	30
<b>6</b>	<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	<b>33</b>



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

- Info Générales
- Démarrer
- Fonctionnement
- Imprimer
- Nettoyage
- Dépannage
- Spéc Techniques
- Annexe A
- Annexe B
- Annexe C

- ANNEXE A - ENCODEUR MAGNETIQUE POUR LA BANDE DE LA CARTE** ..... 37
  - Introduction* ..... 37
  - A- Sens de chargement du support ..... 38
  - B- Nettoyage de l'encodeur magnétique ..... 38
- ANNEXE B - STATION DE CONTACT POUR SMART CARD** ..... 40
  - Introduction* ..... 40
  - A- Sens de chargement du support ..... 41
  - B- Nettoyage de l'encodeur magnétique ..... 41
- ANNEXE C - ACCESSOIRES & FOURNITURES** ..... 42
  - Rubans ..... 42
  - Cartes ..... 43
  - Accessoires ..... 44





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## COMMENT DÉMARRER

### 1•1 Déballage de votre imprimante pour cartes

Votre imprimante P420i est expédiée dans un carton et un sac de protection antistatique. Conservez tout le matériel d'emballage pour le cas où vous auriez à déplacer ou réexpédier l'imprimante.

Lors du déballage, vérifiez le carton pour voir s'il n'a pas été endommagé au cours de l'envoi.

Assurez-vous que votre environnement est propre et quasi exempt de poussière pour un fonctionnement et un stockage corrects de l'imprimante.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

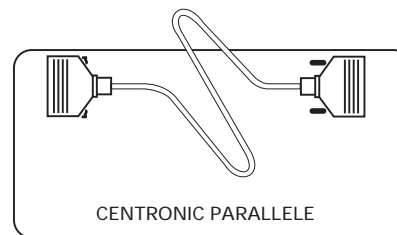
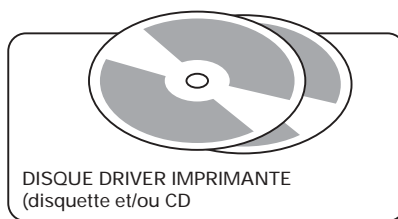
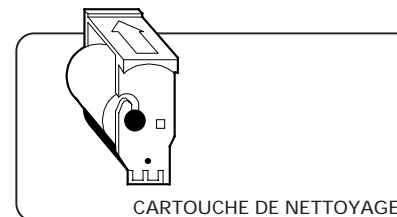
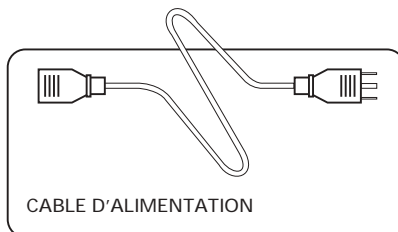
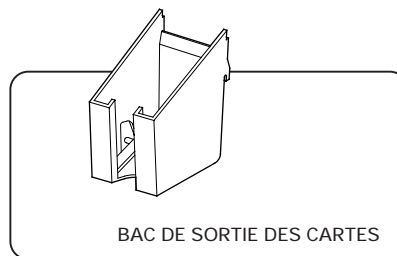
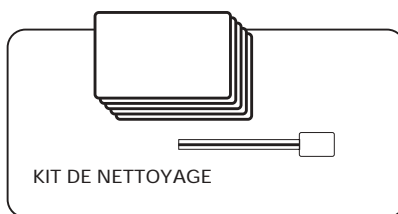
Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

Outre la documentation pour l'utilisateur, assurez-vous que les éléments suivants sont joints à votre imprimante:



En cas de manque, contactez votre revendeur.

Pour les recommander, voir l'Annexe C du présent manuel.

# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

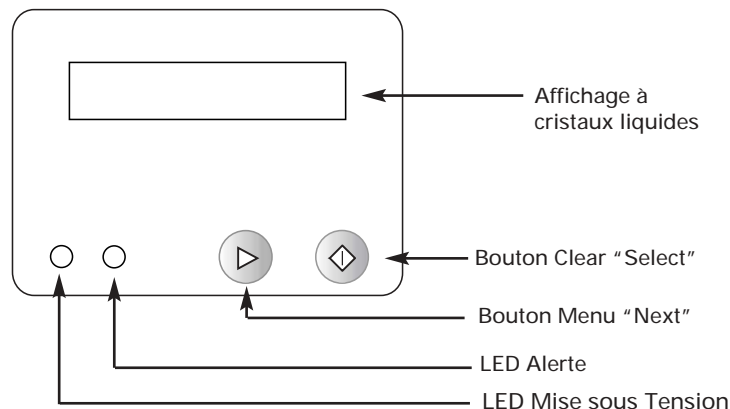
Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 1.2 Voyants et Commandes

Votre imprimante P420i possède un affichage à cristaux liquides, deux diodes électroluminescentes (LED) et deux boutons panneau.



### Affichage à cristaux liquides :

L'affichage à cristaux liquides 16 caractères est utilisé pour :

- Indiquer l'état en cours de l'imprimante
- Fournir des messages opérateur et de service (chapitre 5)

### LED :

Les deux LED sont utilisées pour :

- Diode verte : LED Mise sous tension
- Diode ambre : LED d'Alerte (avec bip)

Cette LED d'Alerte s'allume quand il y a une condition d'erreur. Le bip émet trois "bips" d'alerte sonores et l'affichage à cristaux liquides indique le message d'erreur associé.

### Boutons Panneau :

Le Bouton Menu (gauche) est un bouton-poussoir utilisé pour :

- Amener l'imprimante en mode Menu quand on appuie dessus, l'imprimante indiquant READY (PRET) sur l'affichage à cristaux liquides.
- Dérouler en mode Menu les options du menu.

Le Bouton Clear [Effacement] (droite) est un bouton-poussoir utilisé pour :

- Effacer un état d'erreur (quand l'affichage à cristaux liquides indique un rapport d'erreur et que la LED d'Alerte est allumée).
- Appeler une répétition automatique de l'opération qui a entraîné l'erreur.
- Sélectionner une option Menu quand on est en mode Menu.

Note: Les boutons émettent un bip quand on appuie dessus.

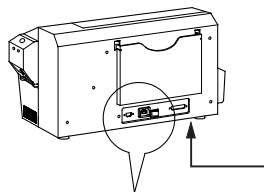
# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

## 1.3 Installation de l'imprimante

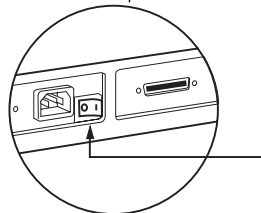
Pour installer votre imprimante P420i, suivre les indications suivantes :



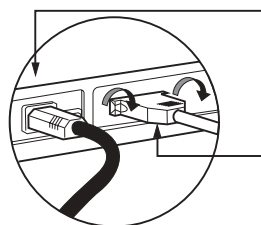
**ATTENTION:** Limiter la puissance en CA fournie à l'Imprimante P420i à 110 - 230 V CA, 60 - 50 Hz pour 680 mA - 310 mA associés. Limiter l'excès de prélèvement de courant à 16 amps ou moins, à l'aide d'un disjoncteur associé ou d'un dispositif de ce genre. Ne jamais faire fonctionner l'imprimante dans un endroit où l'opérateur, l'ordinateur ou l'imprimante pourraient être en contact avec de l'humidité. Il pourrait en résulter des blessures aux personnes. L'imprimante doit être branchée sur une alimentation électrique avec terre et correctement protégée contre les surtensions et les défauts à la terre.



1. Placer l'imprimante dans un endroit permettant un accès facile de tous les côtés. L'imprimante ne doit jamais être mise en marche quand elle est sur le côté ou renversée de haut en bas.



2. Mettre l'interrupteur de l'imprimante sur la position **ARRET (O)**.



3. Introduire le câble d'alimentation dans la fiche femelle de l'imprimante et le brancher sur une prise terre ayant une tension et un type adaptés.

4. Brancher le câble de jonction à l'imprimante et à l'ordinateur puis le fixer.

5. Mettre sous tension.



**ATTENTION:** Un fonctionnement intermittent ou imprévisible peut être la conséquence de connecteurs mal fixés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble exactement équivalent. N'utiliser qu'un câble parallèle de moins de 3 m.

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

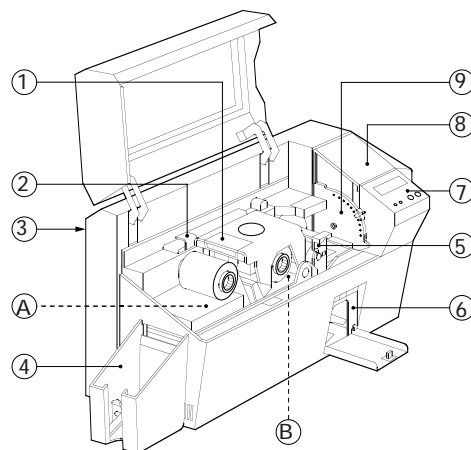
Annexe B

Annexe C

## FONCTIONNEMENT

### 2.1 Caractéristiques de l'Imprimante

Sur votre imprimante P420i, vous trouverez les éléments suivants :



#### ELEMENTS STANDARDS

1. Tête d'impression
2. Levier de déverrouillage de la tête d'impression
3. Support manuel
4. Bac de sortie des cartes
5. Cartouche de nettoyage des cartes
6. Boîte pour les cartes rejetées
7. Affichage à cristaux liquides et 2 Boutons panneau
8. Chargeur
9. Levier de commande de l'épaisseur des cartes

#### ELEMENTS EN OPTION

- A. Station encodage magnétique  
B. Station contact carte à mémoire

**NOTE:** les éléments bleus à l'intérieur de l'imprimante peuvent être mis en marche par l'utilisateur.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

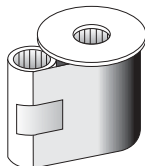
Annexe C

## 2.2 Chargement des Rubans

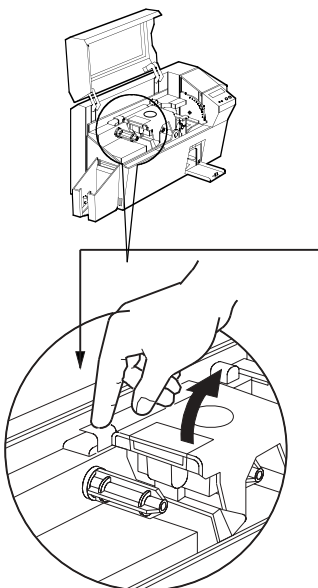
Pour l'Imprimante P420i, des rubans homologués sont nécessaires (Voir annexe C). Les rubans à Transfert Thermique de Résine et Sublimation de Colorant sont conçus spécifiquement pour votre Imprimante P420i. Les imprimantes i Series nécessitent l'utilisation de ruban i Series pour imprimer en pleine couleur.



**NE PAS TOUCHER** la tête d'impression ni les composants électroniques sur le chariot de la tête d'impression. Des décharges électrostatiques provenant du corps humain ou sur d'autres surfaces peuvent endommager la tête d'impression et les autres composants électroniques utilisés dans cet appareil.



1. Enlever le ruban de son emballage.



2. L'imprimante allumée et sur READY (PRET), ouvrir le capot et appuyer sur le levier de déverrouillage de la tête d'impression pour ouvrir le chariot de la tête d'impression. Le chariot de la tête d'impression s'ouvre en faisant ressort.

Suite page suivante.....



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

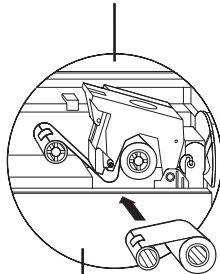
Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

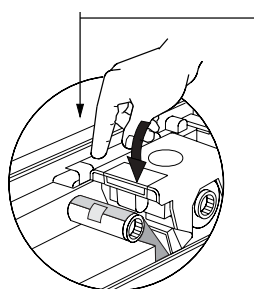
Annexe C

AXE D'ALIMENTATION



AXE D'ENROULEMENT

'CLIC'



**3.** Charger le ruban sur l'axe d'alimentation (sous le chariot de la tête d'impression) et le mandrin vide (avec la bande fixée) sur l'axe d'enroulement. S'assurer que le ruban se déroule de l'axe d'alimentation et avance sur l'axe d'enroulement.

**4.** Appuyer sur le levier de verrouillage de la tête d'impression jusqu'à entendre un 'clic' qui indique la position verrouillée.

**5.** Fermer le capot.



Notez que le ruban se synchronise automatiquement à chaque verrouillage de la tête d'impression.

L'utilisation des rubbans Series permet à l'imprimante de détecter le type de rubban inséré.

Le dispositif de retournement des cartes ne fonctionnera pas et une erreur sera indiquée si vous essayez de retourner une carte alors que le capot est ouvert.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

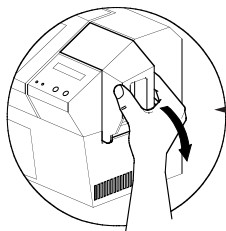
Annexe C

## 2.3 Chargement des cartes

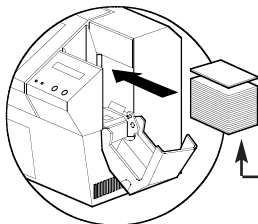
Pour vous aider à charger, imprimer et collecter les cartes, la P420i possède les éléments suivants :

### A - CHARGEUR

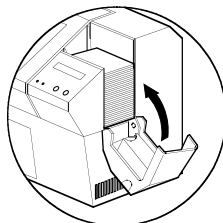
Cet élément est utilisé pour charger les cartes.



1. Ouvrir le capot du chargeur en mettant les doigts de chaque côté et faire tourner le capot dans le sens horaire jusqu'à la position ouverte.



2. Installer les cartes dans le chargeur\* comme indiqué.



3. Refermer le capot du chargeur.



**NE PAS** plier les cartes ni toucher les surfaces imprimées car ceci pourrait réduire la qualité d'impression. La surface des cartes doit rester propre et exempte de poussière. Toujours stocker les cartes dans un conteneur fermé. Il est conseillé d'utiliser les cartes aussitôt que possible. Si les cartes collent les unes aux autres, les déliasser soigneusement.

\* Voir Chapitre 6, Spécifications Techniques, pour les exigences et les capacités des cartes.





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

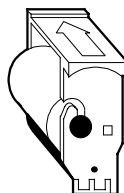
Annexe A

Annexe B

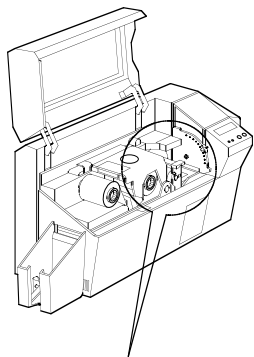
Annexe C

## **B - INSTALLER LA CARTOUCHE DE NETTOYAGE DES CARTES**

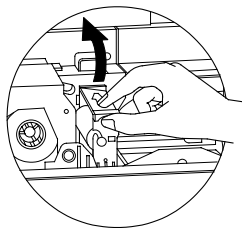
Cet élément est utilisé pour nettoyer les cartes qui entrent dans l'imprimante.



1. Enlever la cartouche de nettoyage des cartes de son emballage.



2. Ouvrir le capot de l'imprimante et enlever la bande de rappel jaune du logement de la cartouche de nettoyage.



3. S'assurer que la flèche sur le dessus du bloc pointe vers l'arrière de l'imprimante.  
Fixer le bloc dans l'encoche sur l'imprimante et le faire pivoter vers le bas.  
S'assurer que le bloc est bien enclenché.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

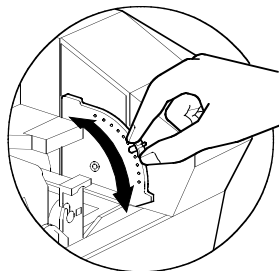
Annexe A

Annexe B

Annexe C

## C - LEVIER DE COMMANDE DE L'ÉPAISSEUR DES CARTES

Cet élément est actionné par l'utilisateur pour empêcher que plus d'une carte à la fois entre dans l'imprimante, ce qui provoquerait un bourrage.



Ouvrir le capot et régler le levier à la bonne position pour l'épaisseur de carte que vous utilisez. Répéter pour les différentes épaisseurs de cartes.

(Le réglage usine est fait pour une épaisseur de carte de 0.762 mm).

Voir dessin ci-dessous :

### **Épaisseur de la Carte :**

A - 1.524mm à 1.27mm

B - 1.016mm

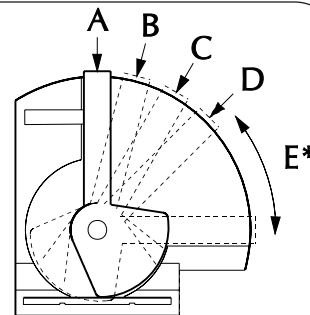
C - 0.762mm

D - 0.508mm

E\* - Moins de 0.508mm

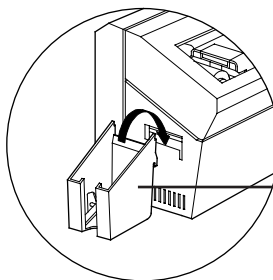
\* Partir de la position la plus basse et remonter le levier pour ajuster l'épaisseur de la carte.

Pour d'autres épaisseurs de cartes, démarrer le levier à la position la plus basse et le remonter jusqu'à ce que les cartes avancent.



## D - BAC DE SORTIE DES CARTES

Cet élément est utilisé pour recueillir les cartes imprimées.



Installer le bac de sortie des cartes sur l'imprimante en l'accrochant sur le bord inférieur de l'ouverture de sortie des cartes.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

## 2•4 Boîte pour les Cartes Rejetées

L'imprimante P420i est équipée d'une Boîte pour les Cartes Rejetées. Quand un encodage n'est pas complet, la carte est éjectée dans la Boîte des Cartes Rejetées. L'imprimante P420i compte le nombre de cartes qui vont dans la Boîte des Cartes Rejetées. Au bout de 20 cartes, l'imprimante s'arrête, la LED ambre clignote et un message sur l'écran à cristaux liquides s'affiche indiquant qu'il faut vider la boîte des cartes rejetées.

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

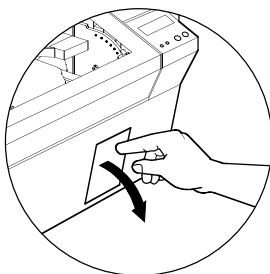
Annexe B

Annexe C

**REJECT BOX  
FULL**

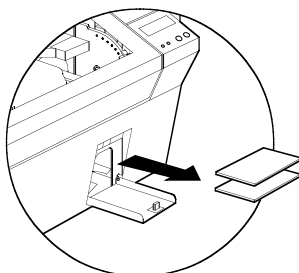
### QUAND FAIRE LA MAINTENANCE

Quand l'écran à cristaux liquides affiche le message ci-contre.



### COMMENT FAIRE LA MAINTENANCE

**1.** Appuyer en haut de la porte de la boîte des cartes rejetées comme indiqué. Laisser la porte basculer vers le bas et s'ouvrir.



**2.** Enlever la pile de cartes de la boîte des cartes rejetées.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

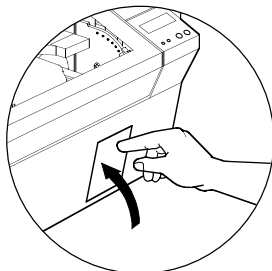
Dépannage

Spéc Techniques

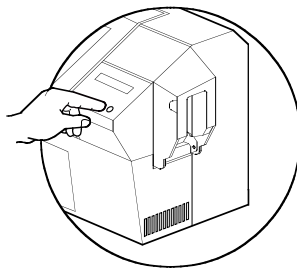
Annexe A

Annexe B

Annexe C



**3.** Basculer vers le haut la porte de la boîte des cartes rejetées et appuyer en haut. Un "clac" sonore signale la position verrouillée.



**4.** Appuyer sur le bouton Clear (effacer) sur le panneau avant pour redémarrer le travail en cours de l'imprimante et remettre le compteur de cartes rejetées à zéro.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

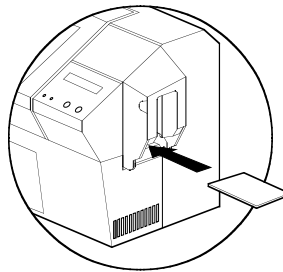
Annexe B

Annexe C

## 2•5 Alimentation carte à carte

Une fente d'Alimentation Manuelle se trouve sur le côté du capot du chargeur pour introduire des cartes simples. Les cartes de nettoyage sont avancées manuellement dans cette fente.

Le Chargeur doit être vide pour que l'avancée manuelle des cartes fonctionne correctement.



*Pour imprimer une carte à la fois, amener les cartes dans la fente sur le côté du chargeur.*

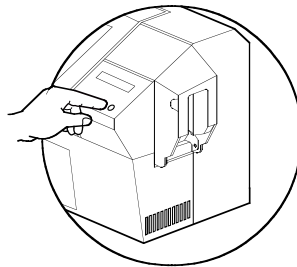
*Ne pas mettre plus d'une carte à la fois.*



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

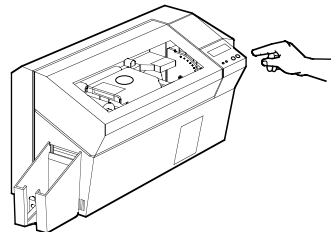
## 2•6 Impression d'une Carte Test

Une fois le ruban et les cartes chargées, votre imprimante P420i est prête à imprimer. Pour contrôler le fonctionnement de l'imprimante, vous devez imprimer une carte test.



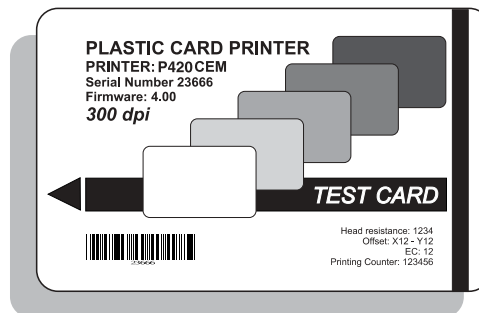
*1. Appuyer sur le Bouton Menu jusqu'à ce que l'écran à cristaux liquides indique "SELF TEST" (auto-test)*

*2. Puis appuyer une fois sur le Bouton panneau droit.*

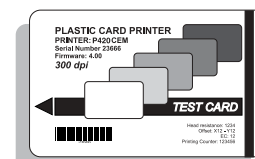


*3. Une carte test sera imprimée au bout de quelques secondes. L'affichage à cristaux liquides indiquera l'état d'impression. La carte test est imprimée des deux côtés.*

Exemple de carte test :



Recto



Verso

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 2•7 Information sur les Menus de l'Imprimante

L'imprimante est équipée d'un Affichage à Cristaux Liquides et de deux touches qui donnent accès aux menus de l'Imprimante.

Utiliser le bouton Menu pour entrer le Mode Menu.

**Bouton Menu**  
[NEXT] (Suivant)



**Bouton Clear**  
[SELECT] (Sélection)

L'affichage de la ligne du haut indique les informations du menu. La seconde ligne de l'affichage clarifie la fonction des deux boutons-poussoirs "NEXT" (suivant) et "SELECT" (sélection) relatifs à l'élément du menu en cours.

L'imprimante retournera à l'état READY (prêt) si les deux touches ne sont pas actionnées dans les 10 secondes après être entré dans le mode Menu.

**Voir page suivante :**

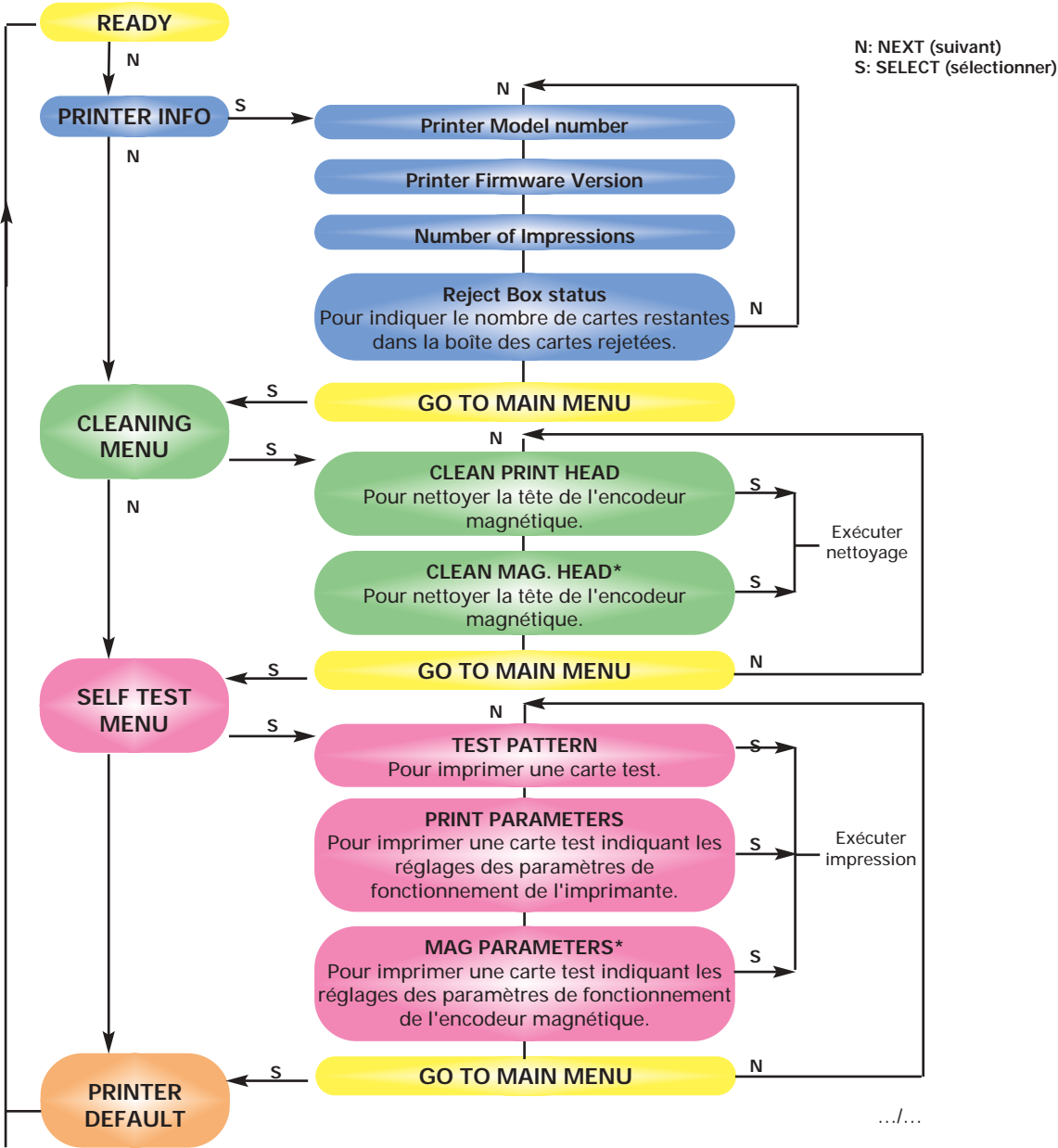
## ***Arbre du Menu de l'Affichage à Cristaux Liquides P420i***

*\*Si l'imprimante est équipée d'un encodeur magnétique de bande.*



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

- Info Générales
- Démarrer
- Fonctionnement
- Imprimer
- Nettoyage
- Dépannage
- Spéc Techniques
- Annexe A
- Annexe B
- Annexe C

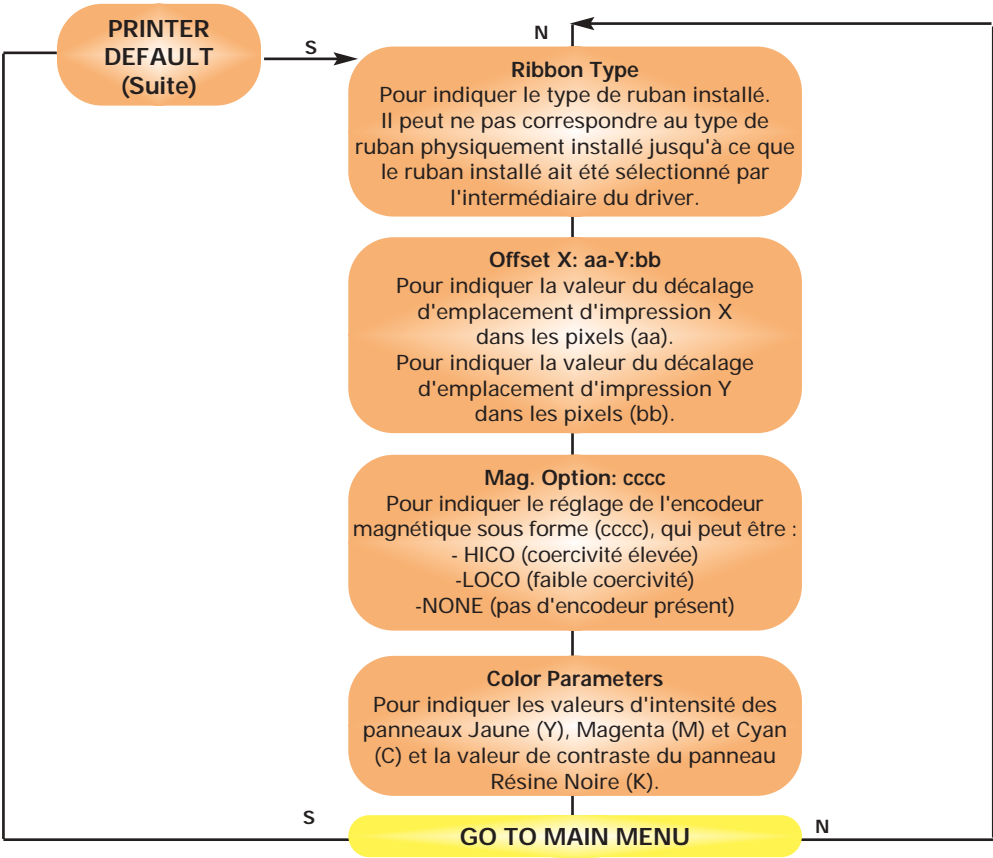






# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

- Info Générales
- Démarrer
- Fonctionnement
- Imprimer
- Nettoyage
- Dépannage
- Spéc Techniques
- Annexe A
- Annexe B
- Annexe C





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

**Imprimer une carte**

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ***IMPRIMER UNE CARTE ECHANTILLON***

Pour imprimer avec l'Imprimante P420i, le Driver d'Imprimante Windows, le logiciel WindCard ou la programmation du niveau de commande de l'imprimante par l'intermédiaire de l'interface de l'imprimante sont nécessaires.

L'Imprimante pour cartes P420i peut être utilisée avec n'importe quel programme d'application Windows 95/98/ME/XP/Win 2000 et Windows NT 4.0, en utilisant les drivers fournis sur CD avec l'imprimante.

Ce chapitre contient des informations sur l'impression d'une carte couleur recto-verso (à l'aide du ruban couleur 6-Panneaux YMCKOK) et du Driver d'Imprimante Windows.



**AVANT** d'installer les versions mises à jour du driver d'imprimante, toujours supprimer de votre ordinateur la version existante du driver d'imprimante.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Imprimer une carte

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 3 • 1. Pour installer le Driver d'Imprimante P 4 2 0 i sous tous les systèmes d'exploitation, utilisez the programme d'installation:

Le programme permettra:

- De se lancer automatiquement quand le CD des pilotes sera inséré.
- Vérifier quel système d'exploitation vous utilisez.
- Supprimer toute version antérieure de pilote et nettoyer les clefs de la base de registre nécessaires.
- Vous devez sélectionner "Remove" dans les options d'installation pour supprimer toute version antérieure de pilote.
- Eteindre le PC si nécessaire.
- Installer les nouveaux pilotes aux endroits appropriés.
- Eteindre le PC n'est pas demandé mais conseillé.

The programme d'installation vous guidera à travers les diverses étapes.



Ne pas allumer l'imprimante avec la connection USB attachée.

Le pilote vous guidera pour l'installation de l'USB.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 3 • 2 Paramétrez les options du pilote d'impression

Pour ouvrir l'écran de l'imprimante P420i, utiliser le clic droit de votre souris sur votre icône d'imprimante et sélectionner "Propriétés".

**1•** Sur l'onglet "Device settings", les caractéristiques de l'encodeur magnétique sont automatiquement désactivées.

-Si vous avez besoin de modifier les caractéristiques pour un encodeur magnétique, sélectionner le bouton "Encoder settings".

**2•** Sur l'onglet "General", sélectionnez l'orientation des cartes.  
Paysage ou portrait, choisir "Landscape" (paysage).

(Dans NT, cela se trouve situé sous "Document default" depuis le clic droit de votre souris.

Dans Windows 2000 et XP cela se situe sous "Print preferences"D

**3•** Dans "Ribbon section", le type de ruban est automatiquement détecté donc désactivé pour vous.

**3a•** Vous pouvez cliquer sur "Ribbon info" et voir combien de panneaux restent.

**4•** Dans le même onglet, allez dans la zone "Black panel"et sélectionner "text only" (texte seulement).

Cette option vous permettra d'imprimer du texte en utilisant le panneau résine noir du ruban couleur.

**5•** Fermer l'écran d'imprimante P420i.

Maintenant que vous avez paramétré les caractéristiques de l'imprimante et chargé les consommables, l'imprimante P420i est prête à imprimer.<Aucun>



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Imprimer une carte

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 3.3 Imprimer une carte échantillon :

Pour imprimer votre première carte, suivre les étapes suivantes:

- Aller dans le Logiciel Word Microsoft.
- Si l'imprimante n'a pas été sélectionnée comme imprimante par défaut, aller dans le menu **Fichier**, sélectionner **Imprimante** et choisir **Imprimante pour Cartes Zebra P420i** ou **i series Imprimante Parallèle** dans la liste des noms d'imprimantes. Puis, **Fermer** la boîte de dialogue imprimer.
- Revenir dans le menu **Fichier** et choisir **Mise en Page**.
- Sélectionner l'onglet **Dimension Papier** et dans **Dimension Papier** choisir **Carte**. Puis sélectionner l'orientation "paysage".
- Aller à l'onglet **Marges**, mettre les marges du haut, du bas, de gauche et de droite avec les valeurs 0.
- Faire **OK** pour fermer la fenêtre Mise en Page.
- Les cartes apparaissent sur l'écran.
- Concevoir une carte avec les 2 côtés comme suit :



Recto



Verso

- Une fois que vous êtes prêt à imprimer, aller à **Fichier** et pointer sur **Imprimer**.
- L'imprimante avancera une carte et commencera l'impression (le temps de téléchargement des données variera selon la complexité de la conception de la carte et la vitesse de traitement de votre ordinateur).
- Une fois le travail d'impression terminé, la carte est éjectée de l'imprimante.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## NETTOYAGE



### PROTEGEZ VOTRE GARANTIE USINE !

Pour maintenir votre garantie usine, vous devez effectuer les procédures de maintenance recommandées.

Pour les procédures autres que les procédures de nettoyage recommandées dans le présent manuel, seuls des techniciens Zebra autorisés pourront faire la maintenance de l'Imprimante P420i

**NE JAMAIS** desserrer, resserrer, ajuster ni plier, etc. une pièce ou un câble à l'intérieur de l'imprimante.

**NE JAMAIS** utiliser de compresseur d'air pour enlever des particules dans l'imprimante.

# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 4.1 Système de Nettoyage

Votre imprimante P420i comporte un système de nettoyage simple utilisant des Cartes de Nettoyage Pré-Saturées fournies. L'utilisation régulière de ces cartes permettra de nettoyer et d'entretenir les pièces importantes de votre imprimante: y compris la Tête d'Impression, et les Rouleaux de Transport.

### **CLEAN PRINTER**

#### **QUAND NETTOYER**

*Quand l'écran à cristaux liquides affiche le message ci-contre.*

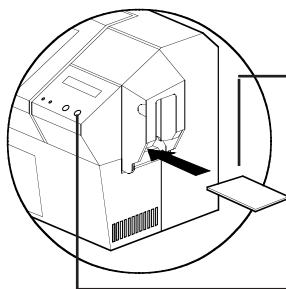
#### **COMMENT NETTOYER**

**1.** Laisser sous tension.

*Ouvrir le capot et libérer le crochet de la tête d'impression pour enlever le ruban.*

*Fermer le crochet de la tête d'impression.*

*Fermer le capot. Enlever les cartes du chargeur.*



**2.** Insérer une carte de nettoyage pré-saturée (fournie) dans la fente sur le côté du capot du chargeur.

**3.** Appuyer sur le Bouton panneau droit pendant quelques secondes. La carte avancera dans l'imprimante et effectuera le processus de nettoyage. Répéter le processus avec une nouvelle carte de nettoyage (si nécessaire).

**Note:** Pour un nettoyage de l'imprimante avant le signal **QUAND NETTOYER**, appuyer sur le Bouton panneau gauche jusqu'à ce que l'écran à cristaux liquides affiche "CLEANING MENU" ("MENU NETTOYAGE"). Appuyer sur le Bouton droit pour sélectionner et une fois encore pour exécuter le processus de nettoyage (Répéter les premières étapes 1 & 2 ci-dessus).



Bien que le message **CLEAN PRINTER** (NETTOYER L'IMPRIMANTE) s'affiche jusqu'à ce que le processus de nettoyage soit effectué, l'imprimante continuera à fonctionner.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

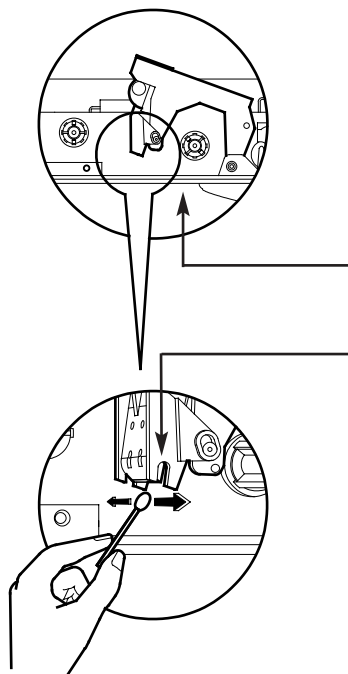
Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 4.2 Nettoyage de la Tête d'Impression

Habituellement un nettoyage à l'aide du Système de Nettoyage avec les cartes suffit. Cependant, un nettoyage séparé de la tête d'impression à l'aide de cotons-tiges peut enlever les dépôts plus réfractaires quand des anomalies d'impression persistent. Pour éviter les dépôts, n'utiliser que des cotons-tiges à bout en mousse.



1. Soulever la tête d'impression et enlever le ruban.

2. Nettoyer la tête d'impression en déplaçant le bout d'un coton-tige humecté d'alcool d'un côté à l'autre en travers des éléments de la tête d'impression. Ne pas trop appuyer. (Pour commander des cotons-tiges voir Annexe C).



Ne jamais utiliser d'objet pointu pour gratter les dépôts sur la tête d'impression. Elle pourrait être définitivement endommagée.





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## 4.3 Cartouche d'Entretien des Cartes

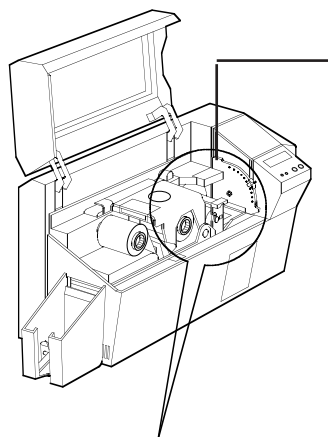
Votre Imprimante P420i Printer possède aussi une Cartouche de Nettoyage des Cartes. Cet élément nettoie les cartes entrant dans l'imprimante. Pour assurer la qualité d'impression, il faut remplacer périodiquement le rouleau de nettoyage.

### CLEAN PRINTER

#### QUAND NETTOYER

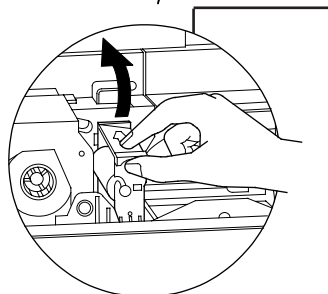
*Quand l'écran à cristaux liquides affiche le message ci-contre.*

*Effectuer un premier nettoyage de l'imprimante .  
(voir 4.1 Système de Nettoyage pour plus d'instructions).*



#### COMMENT NETTOYER

**1.** Ouvrir le capot et localiser la cartouche de nettoyage.



**2.** Enlever doucement la cartouche de nettoyage en la pivotant vers le haut et en la sortant de l'imprimante.

Suite page suivante..



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

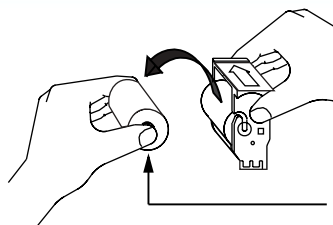
Dépannage

Spéc Techniques

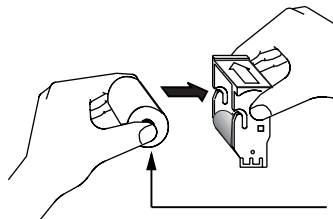
Annexe A

Annexe B

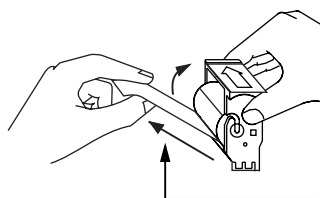
Annexe C



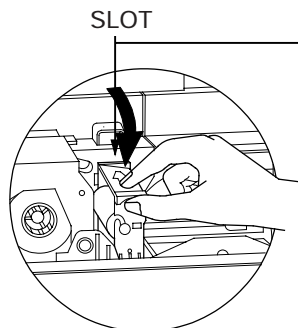
**3.** Enlever le rouleau de nettoyage de la cartouche et le jeter.



**4.** Installer un nouveau rouleau de nettoyage dans la cartouche\*. Pour éviter toute contamination, toujours tenir le bloc du rouleau de nettoyage par les extrémités.



**5.** Enlever soigneusement l'emballage du rouleau de nettoyage quand il est dans la cartouche.



**6.** Remettre la cartouche en place dans l'imprimante. Vérifier que la flèche sur le dessus du bloc pointe vers l'arrière de l'imprimante. Fixer le bloc dans l'encoche sur l'imprimante et le pivoter vers le bas. S'assurer qu'il est bien enclenché.

**NE PAS** toucher la surface du rouleau qui entre en contact avec les cartes.

**7.** Fermer le capot.

*\*Voir Annexe C pour le remplacement des rouleaux de nettoyage.*



Bien que le message CLEAN PRINTER (NETTOYER IMPRIMANTE) s'affiche jusqu'à ce que la maintenance soit effectuée, l'imprimante continuera à fonctionner.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## DEPANNAGE

Ce chapitre apporte des solutions aux problèmes éventuels que vous pourriez connaître avec votre Imprimante P420i. Le tableau ci-dessous indique les messages qui s'afficheront sur l'écran à cristaux liquides de l'imprimante, pendant le fonctionnement normal et pour alerter l'opérateur des conditions d'erreur. Des informations supplémentaires signalent les problèmes de qualité concernant l'impression sur les cartes.

### ***5.1 Interprétation des message de l'affichage à cristaux liquides***

MESSAGE ECRAN	SIGNIFICATION	ACTION
INITIALIZING	L'imprimante effectue un test interne avant utilisation	Attendre le message READY
READY	Prête pour l'utilisation	
WAIT TEMPERATURE	Mode de refroidissement de la Tête d'Impression	Attendre le message READY
SELF TEST	Impression carte auto test	Attendre la carte test
DOWNLOADING DATA	Les données de la carte sont en cours de transmission	Attendre que l'impression de la carte démarre
PRINTING YELLOW	Le panneau jaune va commencer l'impression	
PRINTING MAGENTA	Le panneau magenta imprime	
PRINTING CYAN	Le panneau cyan imprime	
PRINTING BLACK	Un panneau monochrome va s'imprimer	



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

MESSAGE ECRAN	SIGNIFICATION	ACTION
PRINTING VARNISH	L'overlay s'imprime	
PRINT HOLOGRAM	Un overlay hologramme s'imprime	
CLEAN PRINTER	L'imprimante sollicite la maintenance opérateur	Effectuer la procédure de nettoyage comme détaillé au chapitre 4 de ce manuel.
CLEAN MAG HEAD	L'imprimante sollicite l'opérateur	Effectuer la procédure de nettoyage comme détaillé en Annexe A de ce manuel.
CLEANING	L'imprimante effectue un programme de nettoyage interne	
REMOVE RIBBON	Le ruban n'a pas été enlevé pendant que l'opération de nettoyage est en cours	Enlever le ruban.
OUT OF RIBBON	Le ruban est épuisé	Remplacer le ruban de l'imprimante.
MECHANICAL ERROR	L'imprimante a une erreur qui déplace la carte à l'intérieur	Enlever la carte qui a bourré. S'assurer que la carte n'est pas hors spécification.
OUT OF CARD	Le chargeur est vide	Rajouter des cartes ou régler le chargeur pour qu'il accepte les cartes.
ROTATION ERROR	L'imprimante a une erreur qui déplace la carte dans le dispositif de retournement	Enlever la carte.
COVER OPEN	Le capot est ouvert	Fermer le capot.
HEAD OPEN	La tête d'impression n'est pas bien verrouillée en position	Verrouiller la tête d'impression dans sa position inférieure.
COMMAND ERROR	Les données à envoyer à partir de l'hôte ne sont pas reconnues	Vérifier que les données sont adaptées à l'impression. Essayer de réimprimer une carte à partir de "bonnes" données connues.
PARAMETERS ERROR	Les caractéristiques de la carte ne sont pas reconnues	Vérifier les options du driver Windows et le type d'imprimante.
ENCODING ERROR	Les données ne peuvent être ni écrites ni lues à partir de la bande magnétique de la carte	Vérifier que les cartes sont chargées avec la bande magnétique dans le bon sens. Vérifier si cartes de coercivité faible ou élevée est précisé. Vérifier que les données sont conformes aux spécifications ISO. Voir Annexe A du présent manuel pour de plus amples informations.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

MESSAGE ECRAN	SIGNIFICATION	ACTION
READING ERROR	Les données ne peuvent être lues à partir de la bande magnétique de la carte	Vérifier que les cartes sont chargées avec la bande magnétique dans le bon sens. Vérifier si cartes de coercitivité faible ou élevée est précisé. Vérifier que les données sont conformes aux spécifications ISO. Voir Annexe A du présent manuel pour de plus amples informations.
REJECT BOX FULL	La boîte des cartes rejetées est pleine	Vider la boîte des cartes rejetées et appuyer sur le bouton panneau droit.
MAGNETIC ERROR	L'imprimante ne peut pas détecter de bande magnétique sur la carte	Vérifier l'orientation de la carte.
FLASH ERROR		Contacter votre revendeur pour l'aide technique.
NO ACCESS		

**Erreurs ruban** : Vérifier que le ruban d'impression n'est pas "fini". Verrouiller puis déverrouiller le bloc de la tête d'impression; ceci resynchronise le ruban automatiquement. Quand on utilise un ruban couleur, il doit avancer automatiquement de façon à ce que le bord avant du panneau Jaune soit en dessous de la tête d'impression. S'assurer que le bon type de ruban a été spécifié dans le driver Windows.

**Erreurs d'avancée des cartes et erreurs mécaniques** : S'assurer que le réglage de l'épaisseur des cartes a été correctement effectué pour permettre l'avancée d'une carte.

**Erreurs encodage magnétique** : Vérifier que les cartes sont insérées correctement dans l'imprimante. S'assurer que les cartes sont de coercivité élevée ou faible comme demandé et qu'elles sont correctement installées dans le driver de l'imprimante.

**Alerte nettoyage** : L'imprimante a compté le nombre de cartes imprimées et a automatiquement signalé qu'un programme de nettoyage devait être effectué. (Voir Chapitre 4).



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

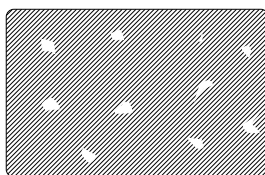
Annexe B

Annexe C

## 5.2 Problèmes de Qualité d'impression

Cette partie vous aidera à résoudre vos problèmes de qualité d'impression. La qualité d'impression dépend de plusieurs facteurs. Les deux facteurs le plus importants qui augmenteront la qualité de votre impression sont la propreté et le stock de cartes. Pour diagnostiquer et résoudre des problèmes de qualité d'impression, suivre la procédure de dépannage suivante :

- De petites tâches apparaissent sur la carte imprimée avec une zone non imprimée ou une couleur différente.



### Cause possible

- A • Contamination de la surface de la carte.
- B • Poussière à l'intérieur de l'imprimante et/ou rouleau de nettoyage encrassé.

### >> Solution

- A 1 • Vérifier que les cartes sont stockées dans un environnement exempt de poussière.
- A 2 • Utiliser une provision de cartes différente.

- B 1 • Effectuer un nettoyage de l'imprimante (voir onglets Nettoyage).
- B 2 • Remplacer le rouleau de nettoyage (voir onglets Nettoyage).

- Il y a des lignes horizontales non imprimées (blanches) sur les surfaces des cartes.



### Cause possible

- A • Le ruban n'est pas correctement positionné.
- B • La tête d'impression est peut-être encrassée.
- C • Des éléments de la tête d'impression peuvent avoir été endommagés (par exemple rayés ou brûlés).

### >> Solution

- A 1 • Ouvrir le capot et appuyer sur le levier de déverrouillage de la tête d'impression pour ouvrir le chariot de la tête d'impression. La tête d'impression se déplacera vers le haut.
- A 2 • Vérifier que le ruban est correctement enroulé sur les mandrins et qu'il n'est pas froissé.
- A 3 • Abaisser le levier de verrouillage jusqu'à ce qu'un "clic" sonore signale la position verrouillée.
- A 4 • Le ruban se synchronisera automatiquement.
- A 5 • Imprimer à nouveau.
- B 1 • Effectuer un nettoyage de la tête d'impression (voir 4.2 Nettoyer la tête d'impression).
- C 1 • Appeler la maintenance pour des informations sur le remplacement de la tête d'impression.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## • L'impression donne des résultats très pâles ou irréguliers.



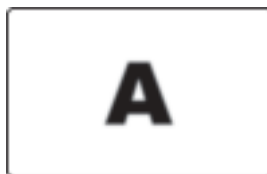
### Cause possible

- A • Le ruban peut avoir été stocké de façon incorrecte ou il est endommagé.
- B • Les cartes peuvent ne pas satisfaire aux spécifications.
- C • Le contraste et l'intensité sont peut-être réglés à des valeurs trop élevées.
- D • Poussière ou contamination incrustées sur des éléments de la tête d'impression.

### >> Solution

- A 1 • Changer le ruban et imprimer à nouveau.
- B 1 • Utiliser une provision de cartes différente.
- C 1 • Régler les valeurs du contraste et/ou de l'intensité dans le logiciel.
- D 1 • Effectuer un nettoyage de la tête d'impression (voir 4 • 2 Nettoyer la tête d'impression).

## • L'impression donne une image imprimée floue.



### Cause possible

- A • Le ruban peut ne pas être correctement positionné.
- B • Le ruban peut ne pas être synchronisé sur la bonne position du panneau couleur.
- C • Les cartes peuvent ne pas satisfaire aux spécifications.
- D • Poussière à l'intérieur de l'imprimante et/ou rouleau de nettoyage encrassé.

### >> Solution

- A 1 • Ouvrir le capot et appuyer sur le levier de déverrouillage de la tête d'impression pour ouvrir le chariot de la tête d'impression. La tête d'impression se déplacera vers le haut.
- A 2 • Vérifier que le ruban est correctement enroulé sur les mandrins.
- A 3 • Abaisser le levier de verrouillage de la tête d'impression jusqu'à ce qu'un "clic" sonore signale la position verrouillée.
- A 4 • Le ruban se synchronisera automatiquement.
- A 5 • Imprimer à nouveau.
- B 1 • Ouvrir le capot et appuyer sur le levier de déverrouillage de la tête d'impression pour ouvrir le chariot de la tête d'impression. La tête d'impression se déplacera vers le haut.
- B 2 • Abaisser le levier de verrouillage de la tête d'impression jusqu'à ce qu'un "clic" sonore signale la position verrouillée.
- B 3 • Le ruban se synchronisera automatiquement.
- B 4 • Imprimer à nouveau.
- C 1 • Utiliser une provision de cartes différente.
- D 1 • Effectuer un nettoyage de la tête d'impression (voir 4 • 2 Nettoyer la tête d'impression).
- D 2 • Remplacer le rouleau de nettoyage (voir 4 • 3 Cartouche de nettoyage).



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## • Pas d'impression sur la carte.



### Cause possible

- A • Le ruban peut ne pas être installé dans l'imprimante.
- B • Les cartes peuvent ne pas satisfaire aux spécifications.
- C • Le câble sur la tête d'impression est peut-être débranché.
- D • Des éléments de la tête d'impression peuvent être rayés ou brûlés.

### >> Solution

- A 1 • Vérifier s'il y a un ruban dans l'imprimante.
- B 1 • Utiliser une provision de cartes différente.
- C 1 • Eteindre l'imprimante et vérifier les branchements de la tête d'impression.
- D 1 • Appeler la Maintenance pour des informations sur le remplacement de la tête d'impression.



Pour une qualité d'impression optimale, toujours maintenir le capot de l'imprimante fermé sauf pendant les procédures de chargement du ruban et de contrôle de l'épaisseur des cartes.

Le dispositif de retournement des cartes ne fonctionnera pas et une erreur sera signalée si vous essayez de retourner une carte avec le capot ouvert.





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ***SPECIFICATIONS TECHNIQUES***

### Générales

- Impression rapide, plus de 102 cartes/heure bord à bord en production multicolore (YMCKOK)
- Faible encombrement
- Drivers Windows pour 95/98 et NT 4.0, Win 2000, XP, ME
- Garantie imprimante : 1 an
- Garantie tête d'impression : 1 an

### Impression Couleur

- Impression par sublimation de colorant ou transfert thermique monochrome
- Capacité : 35 secondes pour 2 côtés de carte (YMCKOK)
- Résolution d'impression : 300 dpi (11.8 points/mm)
- Norme d'impression bord à bord

### Codes à Barres

- Code 39
- Code 128 B & C avec et sans bit de contrôle
- 2 sur 5 & 2 sur 5 industriel
- UPCA
- EAN8 & EAN13
- Code à barres PDF 417 2D et autres symbologies disponibles True Type disponibles via l'outil utilitaire Windcard Classic (option)

### Fonts

- Polices True Type disponibles via le driver Windows



\*N'utiliser que des cartes et des rubans homologués par Zebra. L'utilisation de cartes et de rubans non homologués peut rendre caduque votre garantie.

Voir le chapitre Accessoires pour plus d'informations sur les Cartes et Rubans disponibles chez Zebra Technologies Corp.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

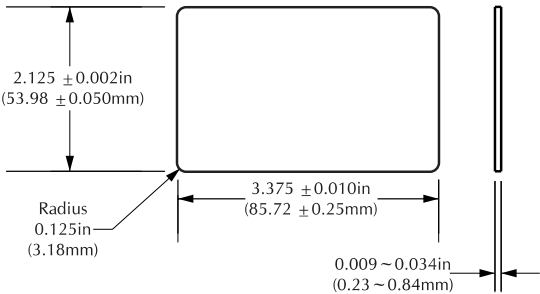
Annexe A

Annexe B

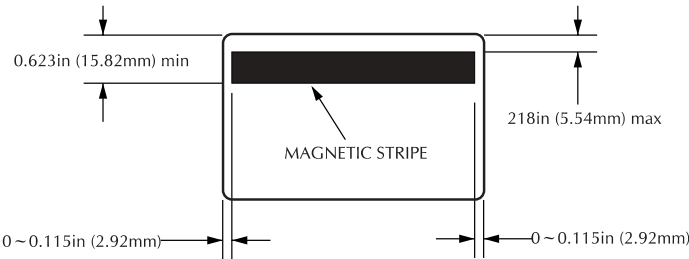
Annexe C

## DIMENSIONS CARTE

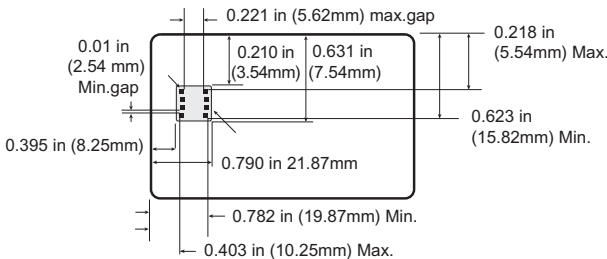
### DIMENSIONS NORME ISO POUR CARTE SIMPLE



### DIMENSIONS NORME ISO POUR CARTE A BANDE MAGNETIQUE



### POSITION PUCE POUR SMART CARTE





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## Cartes\*

- Types PVC, Composite
- Largeur/longueur carte: ISO CR-80 - ISO 7810, 54 mm par 86 mm
- Option : Bande magnétique - ISO 7811
- Option : Smart Carte - ISO 7816-2
- Epaisseur carte: 0.25 mm à 1.524 mm
- Capacité chargeur: jusqu'à 300 cartes (0,254 mm), jusqu'à 100 cartes (0,762 mm)
- Capacité bac de sortie des cartes: 300 cartes (0,254-mm), jusqu'à 100 cartes (0,762 mm)

## Rubans\*

- Monochrome : 1500 cartes/rouleau
- Monochrome couleurs : noir, rouge, bleu, vert, jaune, argent, doré, blanc.
- K-resin + O: 800 cartes/rouleau
- K-dye + O: 800 cartes/rouleau
- YMCKO: 330 cartes/rouleau
- YMCKOK: 170 cartes/rouleau

## Vernis Overlay

- Transfert thermique
- Epaisseur 4 microns
- Options transparent et holographique :
  - Transparent
  - Hologramme authentique/protégé
  - Hologramme personnalisé

## Interfaces

- Norme Centronics Parallèle
- Série RS-232C (en option)
- Port USB (en option)

## Spéc. Mécaniques

- Largeur : 523mm†
- Profondeur : 254.3mm†
- Hauteur : 269mm†
- Poids : 12.5 kg

## Spéc. Electriques

- 110 ~ 230 Volts AC, 60 ~ 50 Hz
- FCC Class A, CE, UL, et CUL approuvée



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## Spéc. Environnementales

- Température de fonctionnement : 15 à 30°C
- Humidité de fonctionnement : 20 à 65 % sans condensation
- Température de stockage : -5 à 70°C
- Humidité de stockage : 20 à 70 % sans condensation
- Ventilation: Air frais

\* Les rubans à transfert thermique (résine) offrent plus de durabilité que ceux à sublimation de colorant, avec une plus grande résistance aux rayures et à la décoloration due aux UV.

L'impression par sublimation de colorant nécessite des rubans de sublimation, avec des panneaux noir ou cyan, magenta et jaune (plus résine noire).

† Mesurées sans le bac de sortie des cartes.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ANNEXE A

---

### Encodeur magnétique pour bande de carte

Cette partie regroupe des informations sur les opérations supplémentaires des Imprimantes P420i avec Encodeur magnétique pour bande de carte.  
(Voir Chapitre 2 pour l'emplacement).

#### INTRODUCTION

Spécifications de fonctionnement et de maintenance pour l'Imprimante P420i avec en option un encodeur magnétique pour bande de carte.  
(Voir Chapitre 2 pour l'emplacement).

L'encodeur magnétique peut être réglé pour avoir une coercivité élevée ou faible coercivité.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

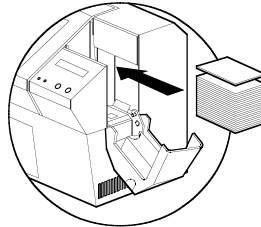
Spéc Techniques

Annexe A

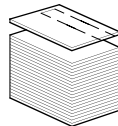
Annexe B

Annexe C

## A. SENS DE CHARGEMENT DU SUPPORT



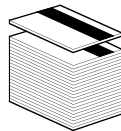
*L'encodeur magnétique est un élément installé en usine avec la tête magnétique de lecture/écriture positionnée en dessous de la trajectoire de la carte, disponible avec l'encodage HICO (P420i CM1 ou P420i CEM1) l'encodage LOCO (P420i CM2 ou P420i CEM2).*



—  
BANDE  
VERS LE  
BAS

*Au moment de charger les cartes dans la cartouche de cartes, bien s'assurer que la bande magnétique est face vers le bas et plus près de l'arrière.*

*Sont aussi disponibles des modèles d'Imprimante avec la tête magnétique de lecture/écriture positionnée au dessus de la trajectoire de la carte, avec encodage HICO (P420i CM3 ou P420i CEM3) ou encodage LOCO (P420i CM4 ou P420i CEM4).*



—  
BANDE  
VERS LE  
HAUT

*Au moment de charger les cartes, bien s'assurer que la bande magnétique est face vers le haut et plus près de l'arrière.*

### NOTE :

M1 = Bande vers le bas HICO  
M2 = Bande vers le bas LOCO

M3 = Bande vers le haut HICO  
M4 = Bande vers le haut LOCO

Des cartes PVC HICO & LOCO homologuées sont disponibles. (Voir Annexe C).



**N'UTILISER QUE** des cartes conformes aux normes ISO 7810 & 7811 pour les cartes à bande magnétique. La bande magnétique doit affleurer à la surface de la carte pour fonctionner correctement. Ne jamais utiliser de bandes magnétiques collées avec un ruban adhésif.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

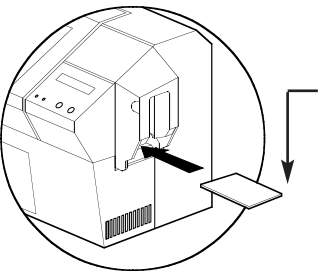
Annexe B

Annexe C

## B. NETTOYAGE DE L'ENCODEUR MAGNETIQUE

Il existe deux procédés différents pour nettoyer l'Encodeur magnétique de bande. Le premier procédé consiste en un nettoyage standard de l'imprimante qui permet de nettoyer les pièces les plus importantes de l'imprimante, à savoir la tête d'impression, le rouleau de transport et l'encodeur magnétique de bande (voir chapitre 4 "Nettoyage" pour plus d'instructions).

Le second procédé consiste en un nettoyage de l'encodeur magnétique en utilisant le Bouton Menu à partir de l'affichage à cristaux liquides. Pour accéder au Menu Nettoyage Encodeur Magnétique, procéder comme suit :



1. Laisser sous tension.
2. Enlever les cartes du chargeur.
3. Insérer une carte de nettoyage pré-saturée (fournie) dans la fente sur le côté de la cartouche de cartes.
4. Appuyer sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'écran à cristaux liquides affiche **CLEANING MENU (MENU NETTOYAGE)**.
5. Appuyer sur le bouton **SELECT** pour sélectionner.
6. Appuyer à nouveau sur le bouton Menu jusqu'à ce que l'écran à cristaux liquides affiche **CLEAN MAG HEAD (NETTOYER TETE MAGNETIQUE)**.
7. Effectuer cette opération en appuyant sur le bouton **SELECT**.

## ENCODAGE NORME ISO

N° Piste	Séparateur de champ	Densité piste	Caractères valides	Nb de caractères
1	^	210 BPI*	Alphanumeric (ASCII 20-95†)	79‡
2	=	75 BPI*	Numeric (ASCII 48-62)	40‡
3	=	210 BPI*	Numeric (ASCII 48-62)	107‡

\* Bit par pouce

† Sauf le caractère '?'

‡ Y compris les caractères Démarrage, Arrêt et Contrôle par Redondance Longitudinale (LRC). Noter aussi que ces 3 caractères sont automatiquement gérés par l'encodeur magnétique selon les normes ISO.

NOTE : Voir le Manuel du Programmeur de l'Imprimante pour cartes pour avoir des informations complètes sur la programmation.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ANNEXE B

---

### Station Contact pour Smart Carte

Cette partie regroupe des informations sur les opérations supplémentaires des Imprimantes P420i avec Stations de Contact pour cartes à puce. (Voir Chapitre 2 pour l'emplacement.)

#### INTRODUCTION

Les Smart cartes possède un microordinateur intégré et une pile. La mémoire de la carte peut stocker des empreintes digitales, des formes de reconnaissance vocale, des enregistrements médicaux et autres données de ce genre. La P420i peut être équipée en option d'une station de contact pour programmer les Smart cartes (ISO 7816). Ce modèle d'imprimante répond à des commandes qui positionnent les cartes au niveau de la station de contact, où l'imprimante se connecte aux contacts sur les Smart cartes. Toutes les autres opérations de l'imprimante restent les mêmes que pour le modèle P420i standard.





# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

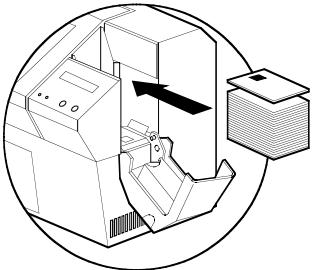
Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

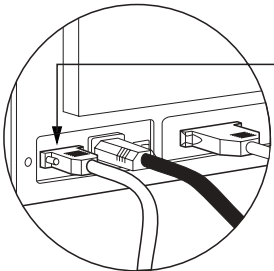
Annexe C

## A. SENS DE CHARGEMENT DU SUPPORT



*Positionner les Smart cartes avec la puce sur le dessus de la carte et vers l'imprimante.*

## B. INTERFACE STATION DE CONTACT POUR SMART CARTE



*Quand une commande à l'interface imprimante parallèle envoie une carte à la station de contact pour Smart Carte , l'imprimante connecte la station de contact pour Smart carte au connecteur femelle DB-9 à l'arrière de l'imprimante.*

*Un programmeur externe associé pour Smart carte peut être utilisé pour programmer les puces des Smart cartes.*

BROCHES DB - 9	POINTS DE CONTACT SMART CARTE	BROCHES DB - 9	POINTS DE CONTACT SMART CARTE
1	CI (VCC)	6	C6 (Vpp)
2	C2 (Remise à zéro)	7	C7 (I/O)
3	C3 (Horloge)	8	C8 (RFU)
4	C4 (RFU)	9	(Terre quand la puce est au niveau de la station)
5	C5 (Terre)		

Voir le Manuel du Programmeur de l'Imprimante pour Cartes pour avoir des informations plus complètes sur la programmation.



NE PAS positionner d'impression sur la Puce de la Smart Carte.



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

## ANNEXE C

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

### Accessoires & Fournitures

Pour commander des accessoires et des fournitures, veuillez contacter votre revendeur Zebra autorisé.

#### RUBANS

Les rubans suivants peuvent être utilisés dans l'imprimante P420i :

Rubans Résine Monochrome (vendus par rouleau)		
Référence	Description	
800015-101	Noir	1000 images
800015-102	Rouge	1000 images
800015-103	Vert	1000 images
800015-104	Bleu	1000 images
800015-106	Doré	1000 images
800015-107	Argent	1000 images
800015-109	Blanc	1000 images
800015-185	Scratch-off Grey	1000 images
800015-301	Noir	1500 images

**Note :** Y = Jaune, M = Magenta, C = Cyan, K = Noir, O = Overlay

Rubans Couleur (vendus par rouleau)		
Référence	Description	
800015-448	Ruban couleur 6-panneaux (YMCKOK)	170 images
800015-440	Ruban couleur 5-panneaux (YMCKO)	200 images
800015-450	Ruban couleur 2-panneaux (K Dye + O)	500 images
800015-460	Ruban résine 2-panneaux (K Resin + O)	600 images
800015-540	Ruban couleur 5-panneaux (YMCKO)	200 images
800015-640	(YMCKO) Value pack 20 rouleaux par pack	



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## CARTES

Les cartes plastiques blanc uni suivantes sont disponibles pour les imprimantes P420i :

Cartes blanches vierges (vendues par boîte)	
Référence	Description
<b>PVC Première Qualité</b>	
104523-114	Carte 0,254 mm † ‡ (5 paquets de 200)
104523-010	Carte 0,254 mm ‡ dos adhésif (5 paquets de 200)
104523-111	Carte 0,762 mm † (5 paquets de 100)
104523-112	Carte 0,762 mm - Bande mag. faible coercivité (5 paquets de 100)
104523-113	Carte 0,762 mm - Bande mag. coercivité élevée (5 paquets de 100)
<b>Qualité Première Extra (Composite PVC 60/40)</b>	
104524-101	Carte 0,762 mm (5 paquets de 100)
104524-102	Carte 0,762 mm - Bande mag. faible coercivité (5 paquets de 100)
104524-103	Carte 0,762 mm - Bande mag. coercivité élevée (5 paquets de 100)

### Notes :

† Recommandé pour impression bord à bord.

‡ Les cartes 0,254 mm sont recommandées pour une impression sur une seule face et monochrome seulement.

*De nombreux autres types de cartes sont aussi disponibles,  
interrogez votre revendeur pour plus d'informations.*



# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## ACCESSOIRES

Ci-dessous les accessoires disponibles pour les Imprimantes P420i. Toujours indiquer le numéro dans la commande.

Fournitures Imprimante	
Référence	Description
300320-001	Câble parallèle Centronics (36 brochers)
206851-001	Bac de sortie de cartes supplémentaire
105909-112	Kit tête d'impression de remplacement

Fournitures Nettoyage	
Référence	Description
105909-169	Kit premier nettoyage (25 cotons-tiges, 50 cartes)
105912-003	Kit rouleau de nettoyage adhésif (jeu de 5)
105912-002	Cartouche de nettoyage complète
105909-055	Kit carte de nettoyage (boîte de 100 cartes)
105909-057	Kit cotons-tiges de nettoyage (boîte de 25 cotons-tiges)

Documentation	
Référence	Description
980292-001	Manuel utilisateur P420i (Anglais)
980292-021	Manuel utilisateur P420i (Français)
980292-031	Manuel utilisateur P420i (Allemand)
980292-041	Manuel utilisateur P420i (Espagnol)
980292-051	Manuel utilisateur P420i (Italien)
980292-061	Manuel utilisateur P420i (Chinois)
980292-071	Manuel utilisateur P420i (Japonais)
980292-081	Manuel utilisateur P420i (Portugais)
980081-001	Manuel du programmeur séries P (Anglais seulement)
980264-001	Manuel de maintenance P420i (Anglais seulement)

Divers	
Référence	Description
105536-001	CD ROM (Logiciels, Drivers Windows, Documentation)
806503-001	Perforateur de carte (encoches cartes pour clips revers)
104527-001	Clips revers (paquet de 100 clips)



**Card  
Printer  
Solutions**

# Imprimante à Cartes Plastiques P420i

Info Générales

Démarrer

Fonctionnement

Imprimer

Nettoyage

Dépannage

Spéc Techniques

Annexe A

Annexe B

Annexe C

## *Bureaux dans le monde :*

**Zebra Technologies Corporation**  
**Card Imaging Division**  
1001 Flynn Road  
Camarillo, CA. 93012-8706.USA  
Tél. : +1 (805) 579 1800  
Fax : +1 (805) 579 1808  
Appel libre aux Etats-Unis : (800) 452-4056  
e-mail:cards@zebracard.com

**Zebra Technologies Corporation**  
**Card Imaging Division, (Europe, Moyen Orient, Afrique)**  
The Valley Centre, Gordon Road, High Wycombe  
Buckinghamshire HP13 6EQ, England  
Tél. : +44 (0) 870 241 1527  
Fax : +44 (0) 870 241 0765  
e-mail:eurosales@zebracard.com

**Zebra Technologies Corporation**  
**Card Imaging Division, Amérique Latine**  
6175 NW 153rd Street, Suite # 121  
Miami Lakes, FL 33014 USA  
Tél. : +1 (305) 558 8470  
Fax : +1 (305) 558-8485  
e-mail:latinsales@zebracard.com

**Zebra Technologies Corporation**  
**Card Imaging Division, Asie/Pacifique**  
1 Sims Lane #06-11  
387355 Singapore  
Tél. : +65 84 20 322  
Fax : +65 84 20 514  
e-mail:asiasales@zebracard.com

**CORPORATE HEADQUARTERS**  
Zebra Technologies Corporation  
333 Corporate Woods Parkway  
Vernon Hills, IL 60061-3109 USA  
Tél. : +1 (847) 634 6700  
Fax : +1 (847) 913 8766  
e-mail: sales@Zebra.com

Website: [www.zebracard.com](http://www.zebracard.com)



**Zebra Technologies Corporation**